

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



ES Manual del usuario

PHILIPS

Contenido

1	Importante	4
	Seguridad	4
	Aviso	4

2	El amplificador de potencia para el coche	5
	Introducción	5
	Contenido de la caja	5
	Descripción de la unidad principal	5

3	Instalación	7
	Instalación	7
	Conexión de los altavoces	7
	Conexión de audio para el coche	8
	Conexión de corriente	9

4	Uso del amplificador de potencia	10
	Ajuste del nivel de entrada	10
	Ajuste del refuerzo de graves	10
	Acerca del piloto de protección	10
	Ajuste de frecuencia	10
	Activación o desactivación del filtro subsónico	11
	Ajuste del volumen	11
	Sustitución del fusible	11

5	Información del producto	12
----------	---------------------------------	-----------

6	Solución de problemas	13
----------	------------------------------	-----------

1 Importante

Seguridad

- Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones antes de utilizar el dispositivo. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.
- Esta unidad ha sido diseñada para su funcionamiento exclusivo con alimentación de CC de 12 V con conexión a tierra.
- Para que la instalación sea segura, utilice sólo el equipo de montaje incluido.
- No conecte ningún altavoz activo (con amplificador integrado) a los terminales de altavoces de la unidad. Si lo hace, puede dañar los altavoces activos.
- Para garantizar la seguridad durante la conducción, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga el aparato, el mando a distancia ni las pilas del mismo a la lluvia ni al agua.
- No exponga nunca el dispositivo a la luz solar directa, a llamas sin protección ni al calor.
- Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido. No utilice sustancias como alcohol, productos químicos ni productos de limpieza domésticos para limpiar el dispositivo.

Aviso

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

2009 © Koninklijke Philips Electronics N.V.

Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios.

Philips se reserva el derecho a modificar los productos en cualquier momento sin estar obligada a ajustar los suministros anteriores con arreglo a ello.

2 El amplificador de potencia para el coche

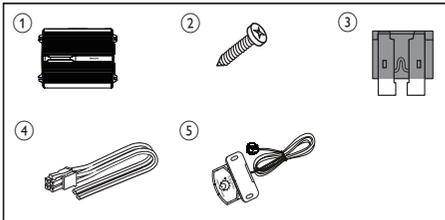
Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con el amplificador podrá disfrutar de un rendimiento de sonido de alta calidad con graves y ritmos potentes.

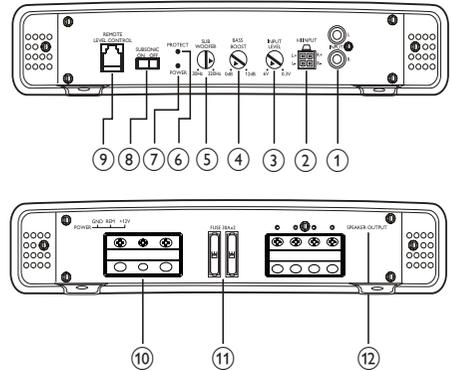
Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:



- 1 Amplificador
- 2 4 tornillos de 4 x 25 mm
- 3 2 fusibles
- 4 1 conexión de entrada de alto nivel
- 5 Control de volumen

Descripción de la unidad principal



- 1 **INPUT L/R**
 - Conecta el sistema de audio del coche mediante el cable RCA.
- 2 **HI INPUT**
 - Conecta el sistema de audio del coche mediante la conexión de entrada de alto nivel suministrada.
- 3 **INPUT LEVEL**
 - Ajusta el nivel de entrada (0,3 V a 6 V).
- 4 **BASS BOOST**
 - Aumenta las frecuencias de 45 Hz a un máximo de 12 dB.
- 5 **SUBWOOFER**
 - Ajusta la frecuencia de filtro de paso bajo para el subwoofer.
- 6 **PROTECT**
 - Se ilumina en rojo cuando se activa PROTECTOR.
- 7 **POWER**
 - Se ilumina en azul cuando se enciende el aparato.
- 8 **SUBSONIC ON/OFF**
 - Activa o desactiva el filtro subsónico.

- ⑨ **REMOTE LEVEL CONTROL**
 - Control remoto externo para controlar el nivel de sonido.
- ⑩ **POWER (GND/REM/+12V)**
 - Conecta el cable de alimentación +12 V CC, el cable de toma de tierra y el cable de conexión remota.
- ⑪ **Fusible: 2 x 30 A**
- ⑫ **SPEAKER OUTPUT**
 - Conecta los subwoofers.

3 Instalación

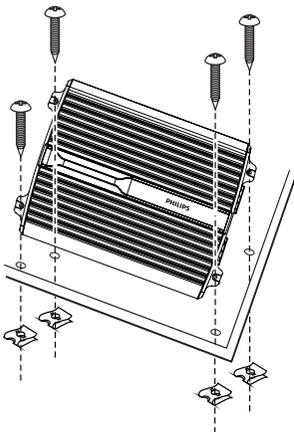
Instalación

Puede montar el amplificador bajo un asiento o en la bandeja trasera.

Nota

- Para evitar interferencias, no coloque el amplificador demasiado cerca del sistema de audio del coche o de la antena.
- Los tornillos de montaje suministrados son de 25 mm de largo. Asegúrese de que la tabla de montaje es más gruesa que 25 mm.

- 1 Coloque la unidad en la ubicación de instalación.
- 2 Marque las posiciones de los cuatro orificios de los tornillos.
- 3 Perfore los orificios de aproximadamente 4 mm de diámetro con un taladro.
- 4 Monte la unidad con los tornillos suministrados.

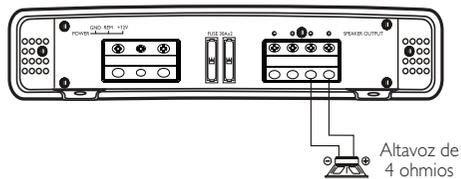


Conexión de los altavoces

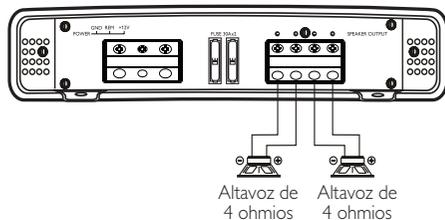
Nota

- Utilice altavoces con una impedancia de 2 a 8 ohmios (de 4 a 8 ohmios cuando se utilizan como un amplificador puenteado).
- Coloque los terminales "izquierda", "derecha", "+" y "-" correctamente. La polaridad modificada puede degradar la calidad de sonido.

Opción 1: modo puenteado mono: conexión de 1 altavoz



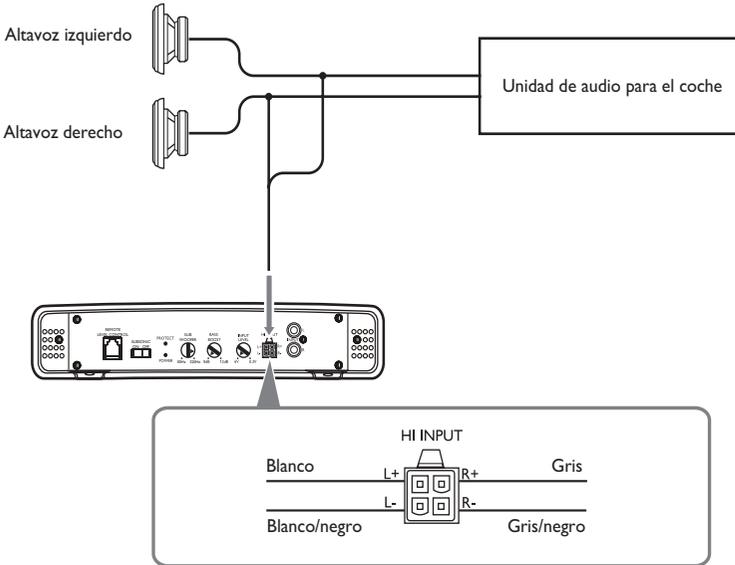
Opción 2: modo estéreo: conexión de 2 altavoces



Conexión de audio para el coche

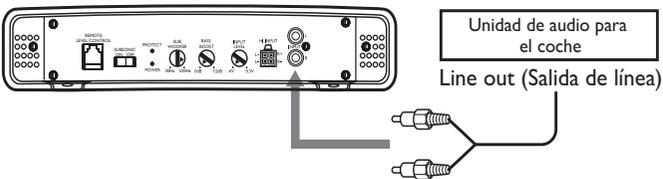
Opción 1: conexión de entrada de alto nivel

Conecte el amplificador al sistema de audio del coche mediante el conector de entrada de alto nivel suministrado.



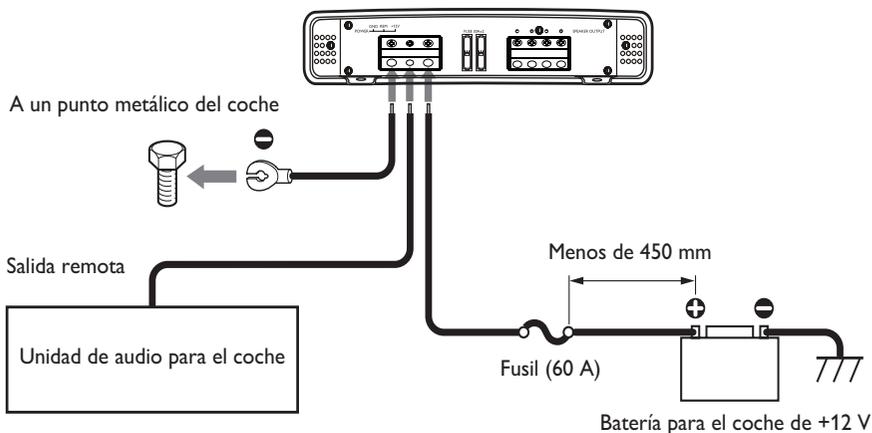
Opción 2: conexión de entrada en línea

Conecte el amplificador al sistema de audio del coche mediante un cable RCA (no suministrado)



Conexión de corriente

- 1 Conéctelo a la toma de alimentación tal y como se indica a continuación:
- Conecte el cable de toma de tierra del coche a la toma **GND**.
 - Conecte el cable de conexión remota del coche a la toma **REM**.
 ✓ Con esta conexión, podrá encender o apagar el amplificador mediante el sistema de audio del coche.
 - Conecte el cable de alimentación de la batería del coche a la toma **+12V**.



Consejo

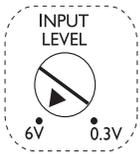
- Si el sistema de audio del coche no dispone de salida remota, conecte el terminal de entrada remota (REM) a la fuente de alimentación auxiliar.

4 Uso del amplificador de potencia

Ajuste del nivel de entrada

Puede ajustar la tensión de entrada desde 0,3V a 6V.

- 1 Gire **INPUT LEVEL** para ajustar la tensión de entrada.



Ajuste del refuerzo de graves

Puede introducir graves adicionales de 0 a 12 dB.

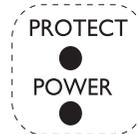
- 1 Gire **BASS BOOST** para introducir graves adicionales.



Acerca del piloto de protección

El amplificador dispone de un circuito de protección para proteger los transistores y altavoces cuando:

- La unidad se sobrecalienta. ○
 - Se genera corriente CC. ○
 - El voltaje de la batería está demasiado bajo o alto. ○
 - Se produce un cortocircuito en los terminales de los altavoces. ○
- Cuando el piloto PROTECT se ilumina en rojo, la unidad se apaga automáticamente. En este caso:



- 1 Extraiga el disco o la cinta y apague el sistema de audio.
- 2 Compruebe la causa del mal funcionamiento (consulte las secciones anteriores).
- 3 Si el amplificador se ha sobrecalentado, espere a que se enfríe antes de utilizarlo.

Ajuste de frecuencia

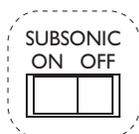
Puede ajustar la frecuencia de filtro de paso bajos para el subwoofer:



- 1 Gire **SUBWOOFER** para ajustar la frecuencia: 30 Hz a 320 Hz.

Activación o desactivación del filtro subsónico

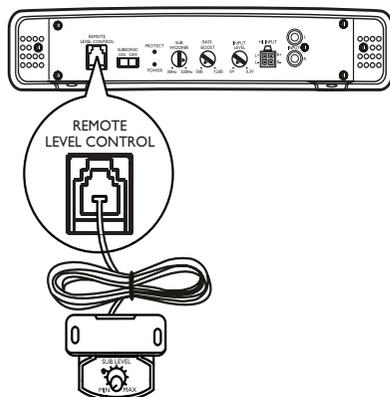
- 1 Deslice **SUBSONIC ON/OFF** a la posición **ON**
 - ↳ El filtro subsónico se activa. Se filtra la frecuencia menor de 15 Hz.
 - ↳ Para desactivar el filtro subsónico, deslice **SUBSONIC ON/OFF** a la posición **OFF**.



Ajuste del volumen

Puede ajustar el volumen desde el asiento delantero mediante el control de volumen suministrado.

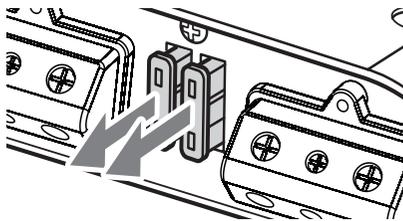
- 1 Conecte el control de volumen suministrado a la toma **REMOTE LEVEL CONTROL**.
- 2 Para ajustar el volumen gire el control de volumen.



Sustitución del fusible

Si el sistema no recibe alimentación, puede que el fusible esté roto y necesite ser sustituido.

- 1 Extraiga el fusible dañado.
- 2 Sustituya el fusible con los fusibles suministrados o compre dos fusibles que sean del mismo voltaje que el fusible dañado (2 x 30 A).



Si el fusible se rompe inmediatamente después de sustituirlo, puede que exista un error interno. En tal caso, consulte a su distribuidor de Philips.

5 Información del producto



Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Salida de alimentación (RMS)	
- 4 ohmios	1 × 250 W
- 2 ohmios	1 × 400 W
Distorsión armónica total	0,08%
Relación señal/ruido	105 dB
Respuesta de frecuencia	5-320 Hz
Sensibilidad de entrada	300 mV - 6 V
Impedancia de entrada	22 k ohmios
Clasificación del fusible	2 × 30 A
Dimensiones (Al. x Pr. x An.)	54,4 × 336,5 × 240,2 mm

6 Solución de problemas

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips (www.philips.com/welcome). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el aparato esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

El piloto de encendido no se ilumina

- El sistema de audio del coche conectado no se enciende.
- Se ha fundido el fusible. Sustituya el fusible por uno nuevo.

El sonido es demasiado bajo.

- No se ha ajustado correctamente el nivel de entrada (consulte "Ajuste del nivel de entrada").

El sonido se interrumpe y se detiene de repente.

- El protector térmico está activado. Reduzca el volumen.
- La toma de ventilación está bloqueada. Elimine cualquier obstrucción de la toma.

Se escucha un sonido alterno.

- Los cables de alimentación están instalados demasiado cerca de los cables RCA.
- El cable de toma de tierra no está conectado de forma segura a un punto de metal del coche.
- Los cables negativos de los altavoces tocan el chasis del coche.

El piloto protector se enciende en rojo.

- Se produce un cortocircuito en los terminales de los altavoces. Compruebe las conexiones del altavoz.
- El amplificador se ha sobrecalentado. Enfríe el amplificador antes de usarlo.
- El amplificador se ha sobrecargado.

La unidad se calienta mucho de forma anormal.

- Coloque el amplificador en una ubicación bien ventilada.
- Utilice altavoces con una impedancia correcta: 2-8 ohmios (estéreo), 4-8 ohmios (puenteado).

Certificado de Garantía en Argentina

Artefacto:

Modelo:

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.**

Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires

Fecha de Venta:

	Nro. de serie
--	----------------------

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de (6) meses a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
 - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
 - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
 - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
 - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
 - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
 - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
 - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
 - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
 - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor.

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



PHILIPS

Red de Talleres Autorizados en Argentina

CAPITAL FEDERAL

ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3351 (C1430BKA) Cap. Fed.
- Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4545-0854

DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.
- Tel.: 4583-1501

ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4811-1050

Caballito Electarg J. M. Moreno 287 4903-6967/6854/8983

BUENOS AIRES

Azul	Herlein Radl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron	Soler 535	(0291) 4535329
Bragado	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electricidad Krautor	Lavalle 415	(03489) 432919
Chivilcoy	Fama	Coronel Suárez 110	(02346) 424129
Junín	Junín Service	Alsina 537	(02362) 442754
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 N° 1532	(0221) 4516021
La Plata	Service Técnico La Plata	Av. 51 N° 1051 esq. 16	(0221) 4108155
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Catamarca 14	(02257) 421750
Mar del Plata	Central Service	Otazábal 2249	(0223) 4721639/4729367
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 63 N° 1745	(02262) 426134
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zubiría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service	Juan B. Justo 1931	(02477) 418000

San Nicolás	Servitec	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729/429578
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
Trenque Lauquen	Labruna Electrónica	Av. San Martín 426	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Ituzáingó 1030	(03487) 427353

GRAN BUENOS AIRES

Avellaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
Gregorio de Laferrere	Electrónica Alvarez	Honorio Luque 6084	4626-1322
Lomas de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485	4292-8900
Merlo	Argentónica S.H.	Pte. Cámpora 2175	(0220) 4837177/4829934
Moreno	Argentónica S.H.	Bmé, Mitre 2977 loc.2	(0237) 4639500
Morón	Servotronic	Ntra. Sra. del Buen Viaje 1222	4627-5656
Olivos	Appliance	Av. Libertador 2684	4794-7700
Quilmes	Casa Torres S.A.	E. Ríos esq. Gran Canaria	4255-5854
Ramos Mejía	Electarg S.R.L. Suc.	Belgrano 224	4656-0619
San Miguel	Servotronic San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic	J. Hernández 3101	4767-2515/4768-5249

CATAMARCA

Catamarca	Omicron Central de Serv.	San Martín 225	(03833) 427235
-----------	--------------------------	----------------	----------------

CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Avalos 320	(03722) 426030
-------------	---------------------	----------------	----------------

CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Alem 145	(0297) 4442629
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073

CORDOBA

Córdoba Capital	Servelco S.R.L.	Pje. E. Marsilla 635	(0351) 4724008/4732024
Río Cuarto	Maurutto Victor G.	Bv. Almaguer 487	(0358) 4660204
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
San Francisco	Acuña Walter Electrónica	M. Moreno 360	(03564) 425367
Villa María	Grasso Electrónica	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Villa María	Vanguard Sist. Electrónicos	México 421	(0353) 4532951

Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se registrarán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc.) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

Centros de informaciónLíneas de atención al consumidor

Chile: 600-7445477

Colombia: 01-800-700-7445

Costa Rica: 0800-506-7445

Ecuador: 1-800-10-1045

El Salvador: 800-6024

Guatemala: 1-800-299-0007

Panama: 800-8300

Peru: 0800-00100

Rep. Dominicana: 1-800-751-2673

Venezuela: 0800-100-4888

